

Languages, Objects, and the Transmission of Rituals

An Interdisciplinary Analysis on Ritual Practices
in the Graeco-Egyptian Papyri (*PGM*)

edited by Sabina Crippa and Emanuele M. Ciampini

La selección de encantamientos en un libro de magia Sobre la autoridad acreditada en el *PGM VII*

Raquel Martín Hernández
(Universidad Complutense de Madrid, España)

Abstract *PGM VII* is a Greek magical handbook which was composed by its principal scribe very carefully. The disposition and selection of prescriptions speak about the composition of the formulary with a plan in mind. In this article, the spells attributed to an author of prestige will be analyzed in order to put in question the belief that the magical handbooks written only in Greek demand a familiarity with international authors while the Demotic handbooks demand only for national authorities. *PGM VII* shows a preferred use of Hellenistic recognized authorities to “sale” better the prescriptions of the formulary, a marketing strategy that speaks of the “taste” of the potential readers.

Sumario 1 Introducción. – 2 El mago y su auditorio. El contexto social de los *PGM*. – 3 Estructura y disposición de conjuros en el *PGM VII*. – 4 La pseudo-autoría en los conjuros del *PGM VII*. – 4.1 *Homeromanteion*. – 4.2 *Los trucos de Demócrito*. – 4.3 Escribe la ‘fórmula órfica’ *aski kataski*. – 4.4 *La diadema de Moisés*. – 4.5 Petición de sueños de Pitágoras y Demócrito. – 4.6 *Rito lunar de Claudiano*. – 5 Conclusiones.

Keywords Graeco-Egyptian Magical Formularies. *PGM VII*. Authoritative Tradition. Marketing Strategies. Hellenistic Magicians.

1 Introducción

Los papiros mágicos greco-egipcios son textos magníficos cuya originalidad, exclusividad y rareza está fuera de toda discusión.¹ Estos textos

El presente trabajo forma parte del proyecto de investigación FFI2015-65511-C2-2-P y de la investigación de la autora dentro del programa ‘Ramón y Cajal’ (RYC-2013-13490).

1 Los textos de los papiros greco-egipcios escritos en griego son accesibles en la edición de Preisendanz et al. 1928-31. Nos referiremos a esta obra como *PGM* a partir de ahora. A dicha edición debe añadirse el trabajo de Daniel, Maltomini 1990-92 (abrev. *Suppl.Mag. I y II*), quienes re-editaron textos mágicos griegos (y uno latino) que habían sido editados en publicaciones dispersas hasta esa fecha, creando así una suerte de suplemento a los *PGM* (como su propio título indica). Los textos mágicos en papiro editados a partir de 1992 no han sido aún objetos de una obra de conjunto. A día de hoy tampoco los textos mágicos en demótico tienen una edición de conjunto. La traducción más actualizada del corpus de papiros mágicos greco-egipcios sigue siendo la de Betz 1982 que recoge los textos de los *PGM* y del *Suppl.Mag.* tanto griegos como demóticos y coptos.

Antichistica 11

DOI 10.14277/6969-180-5/ANT-11-4

ISBN [ebook] 978-88-6969-180-5 | ISBN [print] 978-88-7543-439-7 | © 2017

son en sí una riquísima fuente de estudio y han sido aprehendidos en su complejidad desde muy diversos puntos de vista y aproximaciones. De entre todas las posibilidades de estudio que ofrecen los escritos mágicos greco-egipcios, mi contribución se centrará en una particularidad concierne a la selección de los conjuros para la composición de un manual de magia particular, el *P.Lond.* 121 = *PGM VII*,² así como a su puesta por escrito. Me centraré en las manifestaciones expresas de legitimación del texto mágico, es decir, en la fijación por escrito de la presunta autoría del texto o de su procedencia con la idea de atribuir así al texto de una ‘tradición acreditada’. Esta particularidad está íntimamente relacionada con la recepción del texto mágico por parte del auditorio que el compilador de la antología de recetas mágicas tiene en mente y para el que las diversas prescripciones han sido seleccionadas, así como con la necesidad de autodefinición de la propia categoría de ‘mago’ (Betz 1982).

La tradición acreditada de los textos mágicos ya ha sido tratada por varios estudiosos de los textos mágicos greco-egipcios para poner de manifiesto su importancia en la consolidación de estas enseñanzas como respetables, veraces y enraizadas en la tradición cultural propia del Egipto de época grecorromana (Betz 1982; Frankfurter 1998, 198-237; Dieleman 2005, 254-80; Gordon 2002, 2013). Mi contribución se centrará en el estudio de las técnicas de promoción de la eficacia de las prescripciones mágicas del *PGM VII*, de entre éstas, en el uso de la pseudo-autoría.

2 El mago y su auditorio. El contexto social de los *PGM*

Antes de centrarnos en el análisis de los textos del *PGM VII*, es necesario realizar si quiera una breve introducción que permita al lector entender a qué nos referimos cuando hablamos de ‘autoridad acreditada’ en los textos mágicos y cómo los estudiosos de la magia en época Grecorromana han abordado este fenómeno. Asimismo, quisiera centrarme en la importancia que tiene atender a esta particularidad textual para indagar sobre el proceso comunicativo implícito en todo texto escrito y que tiene como principales actores al emisor y al receptor.

Los manuales greco-egipcios de magia, en tanto que compilaciones creadas en un momento determinado y por un autor/escritor determinado, tienen también un lector implicado y un auditorio (pre-)concebido que es parte fundamental del proceso de transmisión del conocimiento má-

2 El texto completo del *PGM VII* fue editado en 1893 por primera vez por dos editores diferentes: Wessely 1893, 16-55 y Kenyon 1893, 83-115. A estas ediciones siguió la de los *PGM*. En la actualidad abordo una nueva edición del texto con aparato crítico y comentario. Partes del texto, especialmente el *Homeromanteion* (coll. 1*-4), han sido objeto de ediciones y estudios aparte (*e.g.* Preisendanz 1913, Maltomini 1995, Martín Hernández 2014a).

gico. En una importante cantidad de ocasiones, las prescripciones de los libros de magia son presentadas a este hipotético lector o usuario de tal forma que ofrezca garantías de seriedad, eficacia, veracidad y fiabilidad. Tal interés por la correcta presentación del ‘producto’ plantea un buen número de interrogantes de entre los que cabe destacar: ¿cuáles son las fórmulas para conseguir que el lector se convenza de la eficacia de un conjuro determinado? ¿Las diversas técnicas funcionan igual para todos los ámbitos culturales del Egipto grecorromano, o puede establecerse una diferenciación que implique que algunas fórmulas están destinadas para un grupo potencial de usuarios y otras para otro? ¿Podemos diferenciar y aislar ‘estrategias comerciales’ en relación con el compilador, el usuario, y el destinatario de los diversos libros de contenido mágico?

Para el objetivo del presente estudio resulta especialmente interesante la pregunta concerniente al auditorio, es decir, si un particular modo de presentar la autoridad acreditada del texto tiene o no relación con un tipo particular de lector o consumidor del texto mágico o del interés particular del compilador.

Para abordar dicha cuestión, partiré del estudio de Jacco Dieleman, que recoge todos los testimonios de los textos mágicos griegos, coptos y demóticos, para ofrecer una clara clasificación de las diferentes ‘estrategias de marketing’ empleadas en los *PGM/PDM* (Dieleman 2005, 261). Este es el esquema resultante:

1. Origen pseudo-epigráfico del texto.
 - a. Ofrecido por un dios o atribuido a un dios.
 - b. Obra de un autor de prestigio (autoridad acreditada o reconocida).
2. Autenticidad del mensaje.
 - a. Carta original que habla de la correspondencia entre dos magos.
 - b. Testimonio de descubrimiento del texto en un templo o una estela.
 - c. Testimonio de que el texto es una traducción al griego del egipcio.
3. Pruebas de eficacia anteriores.
4. Importancia del mantenimiento del texto en secreto.

La clasificación establecida muestra claramente la compleja variedad de métodos de auto-marketing que aparecen en los textos de los papiros mágicos greco-egipcios. Tras un completo análisis de los diversos métodos (Dieleman 2005, 261-84), el estudioso holandés ofrece conclusiones muy interesantes relacionadas con la utilización de unas técnicas u otras de-

pendiendo de la lengua en que los textos están escritos (281-2).³

En relación con la ‘pseudo-autoría’ de los textos como estrategia retórica o de marketing, técnica en relación directa con la tradición acreditada por medio del uso de una autoridad de reconocido prestigio en su ámbito, el estudioso holandés afirma que se observa una clara diferenciación en su uso dependiendo de la lengua en que los textos están escritos. Mientras que en los papiros escritos en lengua egipcia la pseudo-autoría es fundamentalmente egipcia, es decir, sacerdotes egipcios, en los textos escritos en lengua griega, la pretendida autoría de los textos tiene un carácter fuertemente internacional (Dieleman 2005, 281),⁴ en la que aparecen en condición de iguales ‘maestros de las artes ocultas’ bien conocidos especialmente por los textos literarios como Pitágoras, Ostanes, Zoroastro, Demócrito, los Profetas,⁵ o Moisés.

Por tanto, parece un hecho demostrable que existe una diferenciación entre conjuros escritos en griego y conjuros escritos en egipcio que va más allá del evidente cambio de lengua, y que tiene que ver con el modo en que los textos son presentados al receptor atendiendo a su propio mundo de referentes culturales. Dado este hecho, y en la idea ya expuesta de que las prescripciones mágicas en griego se adscriben a cualquier autoridad en la materia de carácter internacional para legitimar su validez y poder, surge una pregunta: ¿es esto siempre así?, es decir, ¿todos los manuales de magia escritos en griego que conservan prescripciones mágicas atribuidas a un autor de prestigio mantienen esta tendencia a la internacionalización? o, por el contrario, ¿es posible encontrar un proceder parecido al que observamos en los conjuros demóticos en manuales de magia escritos

3 Especialmente interesante resulta la siguiente conclusión: «the structure and nature of the advertising statements is indicative of the social formation and cultural make-up of the audience. In case of the Demotic spells, knowledge of Egyptian culture is sufficient to rate the advertising statements at their true value. However, the Greek spells demand from their implied reader familiarity with international gods and authors. The spells take for granted that the reader knows of, and values highly, the authority of Egyptian priests, Jewish culture heroes, Persian *magoi* and Greek philosophers alike. Thus, the difference between the Demotic and Greek magical spells is not only a matter of language but also of implied audience».

4 «Demotic spells, quality marks are short and limited to statements about a text’s origin and proofs of efficacy, of which only the latter is frequently applied. In a few cases a spell’s origin is explicitly ascribed to a god or mortal, but the attributions are never international [...] In case of the Demotic spells, knowledge of Egyptian culture is sufficient to rate the advertising statements at their true value. However, the Greek spells demand from their implied reader familiarity with international gods and authors». Se expresa en términos parecidos Betz 1982, 166 quien dice que las autoridades presentes en los PGM son «de una naturaleza sincrética muy obvia».

5 El término no se refiere a los profetas bíblicos, sino que es la traducción al griego de un alto cargo sacerdotal egipcio, los ‘sirvientes de la divinidad’, *ḥm.w-nṯr*. Sobre este particular Daumas 1952, 179-85 y Dieleman 2005, 205-11.

en griego?

Para intentar profundizar en esta problemática analizaré en las siguientes líneas la estructura formal de los textos del *PGM VII* para pasar a centrarme en la selección de conjuros que son atribuidos de forma implícita o explícita a un autor de reconocido prestigio para poder extraer conclusiones acerca de las preferencias del escriba o del auditorio al que podría ir dirigido.

3 Estructura y disposición de conjuros en el *PGM VII*

El *P.Lond.* 121, más conocido entre los estudiosos de la magia greco-egipcia como *PGM VII*,⁶ es un libro de contenido mágico escrito de forma episotógrafa en un rollo de papiro que mide 2,33 metros de largo y 0,33 metros de alto. Este manual de magia fue compilado por un único escriba que dispuso su contenido en diecinueve columnas en el lado recto y diez más en el lado verso.⁷ En una reutilización del texto papiráceo, tres columnas adicionales fueron añadidas en el verso del papiro por una segunda mano. Estas columnas fueron dispuestas a ambos lados del texto principal: dos en el lado izquierdo (col. (c)2 y (c)1) y una en el lado derecho (col. (b)).⁸

La mano en la que el texto principal está escrito es una mano cursiva, muy precisa y regular,⁹ clara en su lectura, que creo posible datar basándonos en parámetros paleográficos en torno al siglo IV d.C.¹⁰ Se nota que el escriba principal del grimorio es un profesional no sólo en relación con el arte de la escritura, sino también en el de la compilación de antologías.

6 Sobre su edición véase lo ya mencionado antes.

7 Restos de una columna más son visibles en el verso de los fragmentos e, f y g (Col. Frags. (c)3 del papiro; ver tabla de correspondencias en Maltomini 1995, 122). El texto de esta columna está en posición inversa al texto del resto de columnas del verso, y la mano es muy similar (si no la misma) que la mano principal. Por otra parte el texto (no editado), es coincidente con dos de las prescripciones que aparecen en la columna 8 del recto.

8 Las indicaciones entre paréntesis corresponden a la numeración de las columnas que aparece en el propio papiro según las fotografías proporcionadas por el British Museum.

9 Existen ligeras variaciones en el *ductus*, la velocidad de escritura, y la tinta utilizada. Sobre el particular he consultado el trabajo en prensa de Magali de Haro Sánchez, «Between Magic and Medicine: The Iatromagical Formularies and Medical Receptaries on Papyri Compared», a quien agradezco que me haya facilitado una copia previa a su publicación.

10 No hay acuerdo sobre la fecha de composición del texto, que fluctúa entre el siglo III y V d.C.: Wessely 1893 propone los siglos III-IV d.C.; Kenyon 1893 y Preisendanz et al. 1928-31 lo datan en el siglo III d.C.; Cavallo, Manfredi 1992 y Maltomini 1995, entre el IV y el V d.C., y Bagnol 2009 a principios del siglo III d.C. En mi opinión la mano podría datarse en torno al siglo IV d.C. pues, aunque comparta características con manos documentales fechadas en torno al siglo III y IV d.C. (véase e.g. *P.Oxy.* 36.2777, y *P.Corn.* inv. 1.116), la fluctuación entre la delta de forma latina y de formato tradicional así como el uso de la phi en forma de clave de sol parecen apuntar a una fecha más tardía.

Esta habilidad se hace especialmente evidente en el hábil y consciente uso que hace de las marcas de lectura y signos de puntuación y espaciado y la escritura de títulos en sangrado y *excesis*.

El papiro ha sido compuesto siguiendo unos cánones estéticos propios de la compilación de obras literarias griegas, especialmente de creación de antologías. El escriba utiliza las marcas de lectura, los títulos y los bordes decorativos de una forma que podemos poner en parangón con su uso en otros libros contemporáneos, especialmente antologías literarias (Schironi 2010, 21-4).¹¹ El escriba parece ser consciente de estar creando un producto 'literario' y se adscribe a una serie de particularidades estéticas de la época.¹²

En relación con la ordenación de los conjuros en el papiro cabe destacar que, si bien es difícil establecer que existiera un orden coherente en su compilación fijándonos en su temática, la forma en la que las diversas marcas de lectura marginales fueron colocadas parece apuntar a un deseo de agrupar las prescripciones mágicas en secciones. Tras un examen de los signos de lectura marginales que se utilizan para separar los diversos conjuros mágicos, resulta claro que el contenido del *PGM VII* está dividido en cuatro secciones: tres de ellas en el recto del papiro y la cuarta en el verso (cf. Martín Hernández 2015b). Aunque no es posible saber a ciencia cierta a qué se debe esta división, es posible que se deba a un intento de facilitar la búsqueda de conjuros específicos dentro del libro. Sin embargo, tampoco podemos descartar que se deba al uso de diversos manuales de magia en la compilación, y que cada sección se corresponda a uno o varios autógrafos seleccionados (Turner 1971, 12, 18 y Johnson 2004, 22, 29).

El cuidado mostrado en la separación e individualización de los conjuros del *PGM VII* da clara muestra de la consideración del libro como un producto elaborado. Las anotaciones marginales y las evidencias de la edición crítica por parte del escriba dan cuenta, por otra parte, de la funcionalidad del texto como vehículo de transmisión de conocimiento.

11 El título final del *Homeromanteion* (col. 4) es coincidente, tanto en su forma como en su contenido, con los títulos finales de algunos libros con los poemas homéricos. Ejemplos de este tipo de ornamentación de títulos pueden verse en *P.Oxy.* 10:1231 fr. 56; *P.Bodmer* 14-15, *P.Lond.Lit.* 132 (Papyrus Arden), o *P.Lond.Lit.* 30. Por otra parte, el uso de una banda decorativa para indicar el final de una prescripción mágica que aparece en *PGM VII* en col. 4 y 5 también cuenta con paralelos en papiros literarios. Véase e.g. *P.Flor.* 4, 22, y *P.Amh.* inv. G 202, o *P.Oxy.* 13:1614.

12 Es muy posible que el libro fuera una copia para uso personal por las anotaciones y correcciones que aparecen de la misma mano.

4 La pseudo-autoría en los conjuros del PGM VII

Entre los conjuros conservados en el PGM VII existe un especial gusto por el uso de la pseudo-autoría como mecanismo propagandístico de la eficacia y antigüedad de las prescripciones mágicas que transmite. Haré una pequeña descripción de estos textos para resaltar sus características más importantes.

4.1 *Homeromanteion*

El PGM VII comienza con un *Homeromanteion*,¹³ según reza su título. Éste es un texto de adivinación por suertes que ofrece al consultante respuesta oracular a través de versos de Homero seleccionados gracias a la cifra resultante de lanzar un dado tres veces (cf. Maltomini 1991, 1995; Parsons 2007, 188-90; Karanika 2011; Zographou 2013; Martín Hernández 2014b). Debido a que no se conserva el principio del papiro, no es posible saber si esta obra estaba atribuida a algún autor, como en el caso de otros libros de suertes como las *sortes Astrampsychi*, texto adivinatorio con el que el *Homeromanteion* guarda cierta relación.¹⁴ Sin embargo, la utilización exclusiva de versos de Homero para componer el texto mántico es suficiente argumento para considerarlo una muestra del uso de una autoridad competente para refrendar la eficacia de esta práctica adivinatoria. Homero es referente para el entorno cultural helenístico, la autoridad poético-cultural griega por excelencia cuyos textos eran la base de la educación. Su autoridad acreditada está fuera de toda discusión incluso en lo concerniente a textos mágicos (Collins 2008).¹⁵ Por otra parte, debemos añadir que éste no es el único *Homeromanteion* conservado.¹⁶ Existen otros dos más, fechados en torno al siglo III d.C., y cabe señalar que ninguno de los dos parece guardar una relación directa con los manuales de magia.¹⁷

13 PGM VII 1*-149.

14 Sobre la adivinación por *sortes* y sus libros, en especial los de las *sortes Astrampsychi*, véase Naether 2010.

15 Los versos de Homero aparecen en otras prescripciones mágicas del corpus de PGM: PGM IV 468-474 y 820-833, y PGM XXIIa.

16 Se conservan otros dos *Homeromanteia*: P.Oxy 56:3138, editado por Parsons 1989 y P.Bon. 3, editado por Montevecchi, Pighi 1947. Los dos textos están muy deteriorados y conservan la primera parte del texto. Los tres *Homeromanteia* parecen contener los mismos versos ordenados de la misma forma.

17 El *Homeromanteion* que aparece en el códice P.Bon. 3 (=Suppl.Mag. II.77) fue escrito por una mano diferente a la que escribió el otro texto conservado en el códice: una catábasis órfica, dato este que concuerda con la posterior alusión a Orfeo en el PGM VII. Por su parte el P.Oxy. 56.3831 es una hoja de un códice en miniatura, tipo de libros relacionados con la

Dicha característica abre una nueva vía de investigación sobre cómo se transmiten los textos oraculares y mágicos en soporte escrito (cf. Martín Hernández 2014b).

Cabe recordar una característica del texto que señalábamos anteriormente: el *Homeromanteion* está escrito ‘como si fuera’ un texto literario homérico. Conserva un título final cuyas palabras y ornamentación son completamente paralelas a la forma en que se escriben los títulos finales de cantos homéricos (Schironi 2010, 21-4).¹⁸ Dicha característica debe añadirse al ya mencionado orden del libro gracias al uso de marcas textuales marginales para poner de relieve, una vez más, la cultura libraria del escriba, así como su destreza para componer antologías en un formato similar al de antologías literarias griegas realizadas en Egipto.

4.2 *Los trucos de Demócrito*

La siguiente prescripción mágica con referencia a una autoridad competente es la pequeña colección de trucos mágicos así como también breves recetas iatromágicas que se recogen bajo el título explícito Δημοκρίτου παίγνια (cf. Bain 1998 y Mastrocinque 2003).¹⁹ Ésta es, por tanto, la primera referencia directa de pseudo-autoría para un grupo concreto de prescripciones mágicas. Sea que el título se escribiera a la vez que el texto, sea que se escribiera después,²⁰ existe una clara intención de atribuir estas recetas a una personalidad bien conocida en los ambientes de la época como autoridad acreditada en el campo de la magia y, sobre todo, de la composición de este tipo de trucos (cf. Dickie 2001, 113-9 y 162-93). Que autores griegos y latinos como Ateneo o Plinio el Viejo recogieran en sus escritos παίγνια atribuidas a Demócrito, Anaxilao de Larisa y otros ‘magos’ prestigiosos (cf. Kontansky 1986), debe hacernos reflexionar acerca de la popularidad de este tipo de recetas en círculos ligados a elites culturales y, en especial, en el ambiente del simposio lo que, por otra parte, se ha relacionado con la integración del mago egipcio de época romana en un determinado contexto social (cf. Dickie 2001, 166-8). Asimismo ilustra acerca de quiénes eran los consumidores y concededores de este tipo de

portabilidad del documento y con la ejecución de libros misceláneos. El contexto del mago ambulante no debe pasarnos inadvertido en el análisis de estos textos.

18 Según esta autora la expresión τέλος ἔχει + genitivo es de hecho la forma más completa y literaria de escribir títulos finales en los libros de Homero.

19 PGM VII 167-86.

20 El título aparece sangrado en la primera línea de la columna que, en comparación con el resto, resulta un tanto elevada, lo que podría deberse a la adición del título en un momento posterior por el mismo escriba.

textos.²¹ Cabe por otra parte destacar la relación que se da en el campo de la magia entre Demócrito y Pitágoras y el pitágorismo, relación que es casi un *Leitmotiv* en los textos literarios que explotan la figura del llamado por Dickie ‘learned magician’, una figura estereotipada propia de la literatura griega y latina. Veremos que esta misma relación puede verse de forma explícita en otra prescripción del *PGM VII*.

4.3 Escribe la ‘fórmula órfica’ *aski kataski*

El siguiente conjuro que en mi opinión debe tenerse en cuenta en esta relación de prescripciones mágicas pseudoepigráficas del *PGM VII* se integra en el texto de una fórmula de posesión que actúa sobre carros (*PGM VII* 430-59). La frase en cuestión, que aparece en las líneas 451-452, dice: γράφει τὸν λόγον τὸν Ὀρφαϊκόν· ασκει και τασκει ‘escribe la fórmula órfica *aski kai taskei*’. Esta pretendida fórmula órfica, es decir, escrita por Orfeo,²² no es un mero *abracadabra*, de los muchos que aparecen en los papiros mágicos, sino el comienzo²³ de las famosas *ephesia grammata*, una fórmula mágica que podemos retrotraer, gracias a varias evidencias materiales, al siglo V a.C. (cf. Faraone, Obbink 2013). La relación de las *ephesia grammata* con el orfismo ya ha sido defendida, entre otros, por el profesor Alberto Bernabé y por mí misma (Bernabé 2013 y Bernabé, Martín Hernández 2013), si bien en este estudio nos interesa destacar que Orfeo, en época romana, está fuertemente vinculado a la composición de obras mágicas y científicas como lapidarios, herbarios y escritos astrológicos, lo que debería situarlo en la categoría de ‘learned magician’ al que adscribir todo tipo de prescripciones mágicas para dotarlas de cierto prestigio (cf. Martín Hernández 2010, 2015a).

En relación con la distribución de los conjuros en el papiro debemos destacar que a este conjuro sigue otra prescripción mágica en la que se invoca el sagrado nombre de Baco, divinidad órfica por excelencia, e inmediatamente después otro en el que aparece el nombre Erotilo, cuya relación con la literatura órfica parece evidente (Martín Hernández 2010,

21 Si asumimos, según la ordenación por bloques según las marcas textuales, que el *Homromanteion* está relacionado con los trucos de Demócrito, sería posible asumir que es el simposio el ambiente adecuado para la realización de este tipo de trucos y la ejecución de este modo de adivinación, para el que sólo se necesita un dado y un conocimiento de la obra de Homero. Sin embargo debemos dejar esta idea en el ámbito de la suposición a la espera de más evidencias.

22 Sobre la tradición de atribuir escritos de géneros diversos al poeta mítico Orfeo véase los diversos capítulos recogidos en el apartado II de Bernabé, Casadesús 2008, 241-535.

23 Es normal que los textos mágicos bien conocidos aparezcan indicados en los *PGM* sólo por sus primeras palabras o el nombre identificativo del *logos*.

136-42). Si bien esta particularidad no tiene relación con la atribución de los conjuros a autoridades competentes, es importante destacarlo para mostrar una vez más la distribución ordenada de prescripciones mágicas en este manual.

4.4 *La diadema de Moisés*

La práctica para todo fin que aparece recogida en *PGM VII 620-628* comienza con la siguiente aclaración de procedencia: ‘De la *Diadema de Moisés*’. Poco sabemos de este supuesto libro, pero su título es comparable a otros libros atribuidos al patriarca bíblico que aparecen en el *PGM XIII* como ‘la Mónada’, el ‘Octavo libro de Moisés’, o ‘la llave de Moisés’. Si bien Moisés no es obviamente una personalidad de origen ni raigambre griega, es importante destacar su importancia como sabio en época Grecorromana en relación con el mundo filosófico-religioso-mágico helenístico, especialmente con la filosofía griega y las religiones místicas. Por otra parte, y como ya ha sido señalado, la figura de Moisés tiene un importantísimo rol en la magia grecorromana y el gnosticismo sin que sea posible rastrear cómo y por qué se produce esta evolución, especialmente en fuentes no judías (Gager 1972).

Cabe destacar, por lo mencionado en el apartado 2, la relación del patriarca judío con Orfeo y lo órfico (Sfameni-Gasparro 2010). En esta época algunos autores identifican a Moisés con Museo,²⁴ considerándolo maestro de Orfeo. Por otra parte existe una versión judaizante del *ἱερός λόγος*, conocida como ‘testamento de Orfeo’ (cf. Riedweg 2008 y Sfameni-Gasparro 2010). Estos son sólo dos ejemplos escogidos de los numerosos ejemplos que relacionan ambas personalidades, o a Moisés, con el mundo de lo órfico. Por otra parte, es necesario poner de relieve que esta misma relación se observa también en el *PGM XIII*, manual cuyas únicas referencias pseudoepigráficas corresponden a Moisés y a Orfeo y lo órfico.²⁵ Por tanto, la aparición de Moisés como autoridad acreditada en este papiro no tiene por qué ser vista como un elemento ajeno, o ‘internacional’, sino, quizás, en su relación con ‘lo órfico’.

24 Artapano de Alejandría y Eusebio.

25 Véase: «la Mónada», el «Octavo libro de Moisés», la «llave de Moisés», «como el teólogo Orfeo transmitió por medio de su propia anotación» y «Erótilo en sus escritos órficos». Pueden destacarse otras relaciones del *PGM XIII* con «lo órfico». Entre las instrucciones que deben seguirse para la consagración del mago se hace referencia a la creación de una laminilla de oro en la que debe inscribirse una serie de vocales y nombres mágicos. Por otra parte es el único de los *PGM* que conserva una invocación a Dioniso, divinidad que aparece muy raramente en los textos mágicos, tras la cual, aparece el término «feliz» y la advocación «Evio», términos que aparecen muy asiduamente en los fragmentos órficos.

4.5 Petición de sueños de Pitágoras y Demócrito

Ya hemos tenido ocasión de mencionar la relación de Demócrito con Pitágoras y lo pitagórico en relación con los *παύνια*. Ahora, en *PGM VII 795*, encontramos a ambas autoridades juntas, como co-autores de una receta de oniromancia. No hace falta insistir más en la relación de Demócrito y Pitágoras con la magia y su bien atestiguada presencia en la literatura griega y romana de la época como autoridades competentes en tal disciplina. Cabe destacar, no obstante, que en la literatura son mencionados juntos en varias ocasiones.²⁶

4.6 Rito lunar de Claudiano

El sexto y último conjuro en el que se ofrece como reclamo de su eficacia el nombre de su autor es *PGM VII 862-918*, conjuro titulado «Rito lunar de Claudiano y consagración del cielo y de la Osa por medio de ritos lunares». De este texto se dice además que es propio de los doce dioses y que fue encontrado en Afrodítópolis junto a la suprema diosa Afrodita Urania, otra típica justificación de eficacia del conjuro a la que ya hemos hecho referencia y que aparece mayoritariamente en textos griegos.²⁷

Pero es la referencia a la pseudo-autoría de Claudiano la que está destacada en el texto, formando un título que encabeza el texto y que el escriba ha separado del resto por medio de un espacio en blanco. Sin duda una forma de resaltar, como en el resto de los casos analizados, la preeminencia que se da a la autoría de prestigio como marchamo de eficacia.²⁸

Claudiano es el único nombre que aparece en el *PGM VII* cuya autoridad no nos es conocida inmediatamente, como sin duda sí lo son el resto de autoridades mencionadas. Según Preisendanz puede ser el filósofo y alquimista recogido en la lista de Berthelt y Ruelle, *Collection des anciens*

26 Griegos: Filostr., *Vit. Apoll.* 1.2.11; Eus., *Contra Hierocles*, pg. 407 lin. 9 edición de Kayser; Suda s.v. *Ἀπολλώνιος*; Plinio, *Historia Natural* 24.156.4; 25.13.5; Apuleyo, *Apología*, 27.6 (junto con Orfeo), Collumela, *De res rustica*, 1.32.3 (astrología).

27 El motivo del descubrimiento de un texto de estas características en un templo se hizo popular desde el siglo IV a.C. y es generalizado en el período Romano, particularmente en libros de ciencias ocultas como la alquimia y astrología.

28 Exceptuando el caso de Homero que, si bien ha sido recogido en nuestro análisis en aras de una mayor exhaustividad, su nombre no aparece como el autor de este procedimiento oracular al menos en la parte conservada del papiro. El caso de Orfeo, si bien es parecido al de Homero, resulta más cercano a los otros casos comentados ya que la calificación de la fórmula mágica como órfica evidencia la familiaridad con los 'textos órficos' y su pretendido autor, Orfeo.

alchimistes grecs 26.1.1, si bien es sólo una identificación.²⁹ Sin embargo, lo que es obvio, es que el nombre es de origen latino y es adoptado por los griegos como Κλαυδιανός,³⁰ por lo que resulta innegable su vinculación con el mismo ambiente 'grequizante' y poco internacional que observamos en el resto de pseudo-autorías que venimos analizando.

Tras este repaso resulta claro que, si prestamos atención a las fórmulas de adhesión de textos a una autoridad competente en el campo de la magia, todas ellas están fuertemente vinculadas a la conciencia cultural de un público helenizado y que podemos seguir claramente en la literatura conservada de la época. No existe en todo el papiro ninguna otra referencia a autores de magia que sean egipcios o que no estén vinculados a la imagen estereotipada de lo que para los griegos son sus referentes culturales en el campo de las ciencias ocultas.

Si añadimos esta característica particular al hecho de que el *PGM VII* conserva una estructura formal que hace de él un producto que se ajusta a los parámetros librarios de la época, y que ha sido manufacturado disponiendo los conjuros en diferentes secciones bien individualizadas, es necesario pensar que nos hallamos ante una compilación especialmente elaborada. La unión de estos elementos, forma y fondo, hacen del *PGM VII* un manual de magia con un particular gusto 'grequizante' comparado con otros manuales mucho más heterogéneos como son el *PGM IV* o el *V*. No queremos dar a entender que nos hallamos ante un producto 'puramente griego', pues sería caer en una evidente falta a la verdad. Las prescripciones contenidas en el *PGM VII* son similares a las contenidas en otros manuales de magia y contienen una buena cantidad de referentes culturales no sólo griegos sino también egipcios y judíos entre otros. Sus prescripciones atesoran conocimiento mágico de diversos orígenes cuyo desarrollo creó su particular sincretismo. Pero en la selección de prescripciones mágicas relacionada por el escriba para componer su volumen observamos un particular gusto por la atribución de su autoría a personalidades del mundo de la magia más cercanos a la cultura griega que a la egipcia que es propio de este libro y no de otros. Cuáles fueron las razones para hacerlo (gusto o preferencia personal, encargo por parte de un tercero, o producto pensado para un auditorio particular) es algo que no podemos saber, pero que deberíamos preguntarnos para reflexionar de una forma mucho más profunda acerca de cuáles fueron las motivaciones que llevaron a los compiladores de libros de magia a crear sus productos únicos.

29 En el mismo listado se hace referencia a Demócrito.

30 Véase http://www.trismegistos.org/ref/ref_list.php?namvar_id=10618 (2017-02-27).

5 Conclusiones

Las diversas técnicas de propaganda o *márketing* que aparecen en los textos mágicos han sido explicadas en relación con el tipo de auditorio, lector o interlocutor al que el texto mágico va dirigido y, de entre estas técnicas, la atribución de un texto a un personaje de autoridad resulta una técnica propagandística indicativa de la posición social y cultural del pretendido lector o consumidor de libros de magia. Con este estudio he tratado de cuestionar la afirmación de que, si bien la pseudo-autoría de conjuros en los papiros demóticos es siempre 'nacional', la de los papiros escritos en griego es 'internacional' trayendo a colación las prescripciones mágicas con mención explícita o implícita de autoría en un libro de magia griego, el *PGM VII*.

Los libros de magia escritos en griego son producto de una ecumene ritual, y en el siglo IV después de Cristo resulta casi imposible, además de infructuoso, tratar de diseccionar el texto para diferenciar qué características se acercan más a 'lo griego' y qué características hunden sus raíces en la sabiduría ancestral de los templos egipcios. El *PGM VII* muestra características de un exquisito cuidado en la elección y disposición de sus prescripciones mágicas. El compilador de este libro denota un especial interés por marcar en su texto que varios de los conjuros son obra de autoridades en el arte de la magia, siendo todos ellos autores de cuyo prestigio en dicha arte sabemos por la literatura griega y latina de la época.

Por otra parte, cabe destacar la supremacía de la pseudo-autoría como técnica de *márketing* elegida para otorgar prestigio a las prescripciones mágicas del *PGM VII*. Otras técnicas como el formato epistolar, la traducción del egipcio al griego o la adscripción de determinado saber a un sacerdote egipcio no aparece jamás en este volumen. Dadas todas estas particularidades, únicas de este volumen, es posible pensar que la compilación responde a un particular interés por parte del escriba de configurar un libro para un auditorio determinado (si no para sí mismo), con unos particulares referentes de autoridad. Esta particularidad no afecta al contenido de las prescripciones, tan misceláneas como las de otros volúmenes, sino a la presentación mayoritaria de éstas como supuesta obra de reputados magos culturalmente más cercanos al mundo griego y sus referentes de autoridad.

Bibliografía

- Bagnol, Roger (2009). *The Early Christian Books in Egypt*. Princeton: Princeton University Press.
- Bain, David (1998). «Salpe's ΠΑΙΓΝΙΑ: Athenaeus 332A and Plin. N.H. 28.38». *Classical Quarterly*, 48(1), 262-8.
- Bernabé, Alberto; Casadesús, Francesc (eds.) (2008). *Orfeo y la tradición órfica. Un reencuentro*, vol. 1. Madrid: Akal.
- Bernabé, Alberto (2013). «The Ephesian Grammata: Genesis of a Magical Formula». Faraone, Ch.A.; Obbink, D. (eds.), *The Getty Hexameters. Poetry, Magic, and Mystery in Ancient Selinous*. Oxford; New York: Oxford University Press, 71-95.
- Bernabé, Alberto; Martín Hernández, Raquel (2013). «Orphica et Magica. Rasgos órficos en las ἐπιγράμματα suritálicas: consideraciones sobre los 'Hexámetros Getty'». Suárez de la Torre, E.; Pérez Jiménez, A. (eds.), *Mito y Magia en Grecia y Roma*. Zaragoza: Pórtico, 117-48.
- Betz, Hanz D. (1982). «The Formation of Authoritative Tradition in the Greek Magical Papyri». Meyer, B.F.; Sanders, E.P. (eds.), *Jewish and Christian Self-Definition*, vol. 3, *Self-Definition in the Graeco-Roman World*. London: Fortress Press, 161-70.
- Betz, Hanz D. (1986). *Greek Magical Papyri in Translation. Including the Demotic Spells*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Cavallo, Guglielmo; Manfredi, Franco (1992). «43a [Democritus] (Bolos)». *Corpus dei papiri filosofici greci e latini (CPF). Testi e lessico nei papiri di cultura greca e latina*, 1, vol. 1. Firenze: S.L. Olschki, 21-9.
- Collins, Derek (2008). «The Magic of Homeric Verses». *Classical Philology*, 103(3), 211-36.
- Daniel, Robert W.; Maltomini, Franco (eds.) (1990-92). *Supplementum Magicum, Abhandlungen der Rheinisch-Westfälischen Akademie der Wissenschaften (Sonderreihe, Papyrologica Coloniensia, XVI.1.2.)*. Opladen: Westdeutscher Verlag.
- Daumas, François (1952). *Les Moyens d'expression du grec et de l'égyptien comparés dans les décrets de Canope et de Memphis*. Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale. ASAE Suppl. 16.
- Dickie, Mathew W. (2001). *Magic and Magicians in the Greco-Roman World*. London; NY: Routledge.
- Dieleman, Jacco (2005). *Priest, Tongues, and Rites. The London-Leiden Magical Manuscripts and Translation in Egyptian Ritual (100-300 CE)*. Leiden; Boston: Brill.
- Faraone, Christopher A.; Obbink, Dirk (eds.) (2013). *The Getty Hexameters. Poetry, Magic, and Mystery in Ancient Selinous*. Oxford; New York: Oxford University Press.
- Frankfurter, David (1998). *Religion in Roman Egypt. Assimilation and Resistance*. Princeton: Princeton University Press.

- Gager, John G. (1972). *Moses in Greco-Roman Paganism*. Nashville: Abingdon Press.
- Gordon, Richard (2002). «Shaping the Text: Innovation and Authority in Graeco-Egyptian Magic». Horstmanshoff, H.F.J.; Singor, H.W.; van Straten, F.T. (eds.), *Kykeon. Studies in Honour of H.S. Versnel*. Leiden: Brill, 69-111.
- Gordon, Richard (2013). «The Religious Anthropology of Late-Antique 'High' Magical Practice». Rüpke, J. (ed.), *The Individual in the Religions of the Ancient Mediterranean*. Oxford: Oxford University Press, 163-85.
- Johnson, William A. (2004). *Bookrolls and Scribes in Oxyrhynchus*. Toronto: University of Toronto Press.
- Karanika, Andromake (2011). «Homer the Prophet: Homeric Verses and Divination in the Homeromanteion». Lardinois, A.; André, P.M.H.; Block, J.H.; van der Poel, M.G.M. (eds.), *Sacred Words: Orality, Literacy and Religion. Orality and Literacy in Ancient World*, vol. 8, *Mnemosyne Supplements*. Leiden: Brill, 255-77.
- Kenyon, Frederik G. (1893). *Greek Papyri in the British Museum. Catalogue with Text*, vol. 1. London: London British Museum.
- Kotansky, Roy (1986). «Commentary on PGM VII 167-186». Betz, H.D. (ed.), *The Greek Magical Papyri in Translation including the Demotic Spells*. Chicago: Chicago University Press, 119-20.
- Maltomini, Franco (1991). «P.Bon. 3+4: una nota codicologica». *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, 85, 239-43.
- Maltomini, Franco (1995) «P.Lond. 121 (= PGM VII), 1-121: Homeromanteion». *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, 106, 107-22.
- Martín Hernández, Raquel (2010). *Orfeo y los magos. La literatura órfica, la magia y los misterios*. Madrid: Abada.
- Martín Hernández, Raquel (2014a). «Two More Verses for the Homeromanteion (PGM VII)». *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, 190, 97-8.
- Martín Hernández, Raquel (2014b). «Using Homer for Divination. The Homeromanteia in context» [online]. *CHS Research Bulletin* 2.1. URL <http://www.chs-fellows.org/2014/03/28/using-homer-for-divination-homeromanteia-in-context/> (2016-10-04).
- Martín Hernández, Raquel (2015a). *La ciencia de Orfeo. Lapidarios y escritos sobre astrología y medicina*. Madrid: Ediciones Antígona.
- Martín Hernández, Raquel (2015b). «A Coherent Division of a Magical Handbook. Using Lectional Signs in PGM VII». *Segno e Testo*, 13, 147-64.
- Mastrocinque, Attilio (2003). «Dinners with the Magus». *MHNH: Revista internacional de investigación sobre magia y astrología antiguas*, 3, 75-94.
- Montevecchi, Orsolina; Pighi, Giovanni Battista (1947). «Prima ricognizione dei papiri dell'Università di Bologna». *Aegyptus*, 27, 80-3.

- Naether, Franziska (2010). *Die Sortes Astrampsychi. Problemlösungsstrategien durch Orakel im römischen Ägypten*. Tübingen: Mohr Siebeck. Orientalische Religionen in der Antike 3.
- Parsons, Peter (1989). «3831. Homer Oracle». *The Oxyrhynchus Papyri*, 56, 44-8.
- Parsons, Peter (2007). *The City of the Sharp-nosed Fish: Greek Lives in Roman Egypt*. London: Weidenfeld & Nicolson.
- Preisendanz, Karl (1913). «Die Homeromantie Pap. Lond. CXXI». *Philologus*, 72 (N. F. 26), 552-6.
- Preisendanz Karl et al. (eds.) (1928-31). *Papyri Graecae Magicae. Die griechischen Zauberpapyri*. 2 vols. Leipzig; Berlin. Re-edición Preisendanz, K.; Henrichs, A. (eds.) (1974), *Papyri Graecae Magicae. Die griechischen Zauberpapyri*. Stuttgart: Teubner.
- Schironi, Francesca (2010). *To Mega Biblion: Book-Ends, End-Titles and Coronides in Papyri with Hexametric Poetry*. Durham (NC): American Society of Papyrologists. American Studies in Papyrology 48.
- Sfameni-Gasparro, Giulia (2010). «Orfeo 'giudaico': il Testamento di Orfeo tra cosmosofia e monoteismo». Bernabé, A.; Casadesús, F.; Santamaría, M.A. (eds.), *Orfeo y el orfismo. Nuevas perspectivas*. Alicante: Biblioteca Virtual Cervantes, 483-514.
- Turner, Eric G. (1971). *Greek Manuscripts of the Ancient World, Institute of Classical Studies*. Bulletin Supplement 46. London: University of London, Institute of Classical Studies.
- Wessely, Carl (1893). «Neue griechische Zauberpapyri». *Denkschriften der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien*, 16-55.
- Zographou, Athanassia (2013). «Un oracle homérique de l'Antiquité tardive: un livre-miniature à usage oraculaire». *Kernos*, 26, 173-90.